



## Hartware MedienKunstVerein

### HIS MASTER'S VOICE: Von Stimme und Sprache

HMKV im Dortmunder U  
23. März – 7. Juli 2013

Eröffnung am Freitag, 22. März 2013, 19:00 Uhr

### Kommentierendes und kontextualisierendes Material in Schaukästen

#### Schaukasten 1 + 2 – PERFORMATIVITÄT VON STIMME UND SPRACHE

Chajim Bloch: *Der Prager Golem. Von seiner „Geburt“ bis zu seinem „Tod“*, 1920 – *Der Golem, wie er in die Welt kam*, 1920 – Die Legende vom Prager Golem – Sephirothbaum (aus dem Sefer Jetzira) – „Im Anfang war das Wort“, *Die Bibel*, Johannes 1, 1-14 – Simone Dede Ayivi: „Wörter sind Waffen“ – John L. Austin: *How to do things with words (Zur Theorie der Sprechakte)* – „Worte sind auch Taten.“ (Ludwig Wittgenstein) – „Sprache ist eine Waffe. Haltet sie scharf.“ (Kurt Tucholsky) – Victor Klemperer: *LTI (Lingua Tertii Imperii – Die Sprache des Dritten Reichs)* – Judith Butler: *Haß spricht: Zur Politik des Performativen – Unwort des Jahres 1991-2012* – Feridun Zaimoğlu: *Kanak Sprak - 24 Mißtöne vom Rande der Gesellschaft – The Wizard of Oz (Der Zauberer von Oz)*, 1939 – *The Great Dictator (Der Große Diktator)*, 1940 – *jaromils forkbomb*, 2002 – Friedrich Kittlers »Die Schrift des Computers. A License to Kill« – *Das Forkbomb Tattoo* von Silveira Neto, 2009 – ASCII-Art – *Der QWERTY-Effekt*, 2012

#### Schaukasten 3 – IN ZUNGEN REDEN

*Okkulte Stimmen - Mediale Musik. Recordings of Unseen Intelligences 1905-2007* – „Banta“ Trance Speech, 1948 – Friedrich Jürgenson: *Audioscopic Research Archive 1959-1987* – Xenoglossie – Zungenrede (Glossolalie) – „Das Pfingstereignis“, *Die Bibel*, Apostelgeschichte – *Ecriture automatique* (automatisches Schreiben) – *Can You Speak Venusian?*, 1969 – *Original Baby Preacher World's Youngest Preacher*, 2008 – *Glossolalia*, 2008 – Aleksej Kručenych: *Dyr Bul Ščyl*, 1912/1913; *Ike Mina Ni; Zok Zok Zok* („Erschrockenes Kleinbürgerlied“); *I Če* („Gedicht in metalogischer und Weltallsprachen aus Lauten“) – Aleksej Kručenych: *Slovo kak takovoe*, 1913 – Velimir Chlebnikov: *Durchbruch zu den Sprachen (Vereinigung von Sternensprache und gewöhnlicher)*

#### **Schaukasten 4 - KÜNSTLICHE STIMMEN**

2001: *A Space Odyssey*, 1968 – HAL 9000: "I'm sorry Dave, I'm afraid I can't do that" – Deactivation of HAL 9000 – *Siris lustigste Antworten auf Deutsch* – Apple iPhone 4S, 2011 – ELIZA, 1966 – May-Wa Denki: *Otamatone 説明*, 2009 – Wolfgang von Kempelen: *Mechanismus der menschlichen Sprache nebst Beschreibung einer sprechenden Maschine*, 1791 – Sir Charles Wheatstone: *Nachbildung von Wolfgang von Kempelens Sprechmaschine*, 1835 – Joseph Faber: *Euphonia*, 1846 – R. R. Riesz: *Mechanisches Modell der Spracherzeugung*, 1937 – Homer Dudley: *VODER*, 1939 – Brigitte Felderer (Hrsg.): *Phonorama. Eine Kulturgeschichte der Stimme als Medium*, 2004

#### **Schaukasten 5 – GENDER CHANGER / AUTO-TUNE**

John Jeremiah Sullivan: *Pulp Head*, 2012 – Michael Jackson: *Don't stop til you get enough (Original Demo Record)*, 1978 – Anonym (candiFLA): *016 transgender voice-3*, 2008 – Barbie Liberation Organization, 1991 – Antares Auto-Tune EXPOSED - German Tutorial (Cubase, T-Pain-Effekt), 2010 – Cher: *Believe*, 1998 – Daft Punk: *One More Time*, 2000 – Kanye West: *Amazing*, 2009

#### **Schaukasten 6 - SPRACHAKROBATIK**

Jared M. Gordon: *The Man of 100 Voices*, 2007 – Alvin Lucier: *Interview*, aus: Nam June Paik, *A Tribute to John Cage*, 1973 – Scatman John: *Scatman (Ski Ba Bop Ba Dop Bop)*, 1995 – Female Human Beatbox: *FunCtion*, 2010 – *Best human beatbox ever*, 2008 – Настя Маслова: *Beatbox*, 2013 – Steven Connor: *Dumbstruck: A Cultural History of Ventriloquism*, 2000 – Edgar Bergen und die Puppe Charlie McCarthy, aus dem Kurzfilm *Nut Guilty*, 1936 – *Laugh and Learn! Lessons in Ventriloquism: Edgar Bergen with Charlie McCarthy and Mortimer Snerd*, 1950er Jahre